





TABLE OF CONTENTS INHALTSVERZEICHNIS

INCREASE EXTERNAL INSULATION 2 IHREN HAUS EFFIZIENTER DÄMMEN

RD VALUES 3 RD-WERTEN

THE COMPLETE PACKAGE 4 EIN GESAMTPAKET FÜR IHR HAUS

RENOVATION 6 SANIERUNG

NEW CONSTRUCTION 8 NEUBAU

PLACEMENT 10 PLATZIERUNG

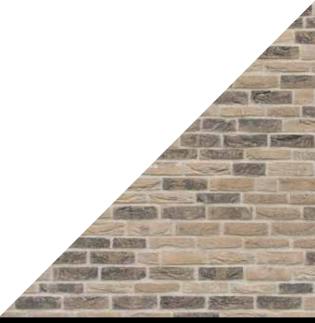
NELISSEN COLLECTION 12 NELISSEN KOLLEKTION

QUALITY 14 QUALITÄT

WARRANTY 15 GARANTIE

INSULATION VALUES EXPLAINED 16 DÄMMUNG: FACHBEGRIFFE UND ERKLÄRUNGEN





DURABLE AND ENERGY EFFICIENT BUILDING OR RENOVATING WITH ISO•FAÇADE



auch vom Profi verarbeitet werden kann.

ISO•FAÇADE: THE EASY WAY TO INCREASE EXTERNAL INSULATION!

Whether you opt for a newly built house or a renovation, with the ISO•Façade of Nelissen Brickworks you can tackle it all. This package's big advantage is that you can adjust it to every architectural wish, as a result of which you cannot distinguish it from traditional brickwork.

The package includes insulation, brick slips, glue, threaded plugs and if desired quality mortar from Seifert.

You can choose from the complete range of Nelissen Brickworks façade bricks and you can even choose a traditional look with joint or a glued jointless effect.

Dependent on the possibilities and the energy values, to be obtained, the thickness of the insulation plates is calculated. Here you can also choose between the insulation plates with a Lambda value of 0,034 or 0,027.

The mortar is delivered in the colour of your choice.

Nelissen Brickworks offers a ten-year product warranty on the ISO•Façade system.





IHREN HAUS EFFIZIENTER DÄMMEN MIT ISO•FAÇADE

Wenn Sie sich dafür entscheiden etwas Neues zu bauen oder zu renovieren, dann können Sie das alles mit der ISO•Façade von Nelissen Ziegeleien tun. Der große Vorteil dieses Pakets ist es, dass es passend zu jedem architektonischem Wunsch ist und Sie deshalb keinen Unterschied zu den traditionellen Ziegeleien sehen können.

Das Paket besteht aus einer Isolation, Steinstreifen, Leim, Verschlussschrauben und wenn gewollt, qualitativem Fugenmörtel von Seifert.

Sie können aus dem kompletten Angebot der Nelissen Fassadenziegelei und Sie können sogar einen traditionellen Look mit Fugen, oder einen geklebten, fugenlosen Effekt wählen.

Abhängig der Möglichkeiten und den zu erreichenden Energiewerten, wird die Dicke der Isolationsplatte berechnet. Hier haben Sie auch die Wahl zwischen den Isolationsplatten von Lambda, mit den Werten von 0,034, oder 0,027.

Der Mörtel wird in der von Ihnen ausgewählten Farbe geliefert. Nelissen bietet eine zehn jährige Garantie an auf das ISO•Façade system.



RD VALUES RD-WERTEN

THICKNESS INSULATION BOARDS DICKE DÄMMPLATTEN	RD VALUE 0,027 RD-WERTE 0,027	RD VALUE 0,035 RD-WERTE 0,035
20 mm	0,74 m²K/W	0,57 m ² K/W
30 mm	1,11 m²K/W	0,86 m ² K/W
40 mm	1,48 m²K/W	1,14 m ² K/W
50 mm	1,85 m²K/W	1,43 m ² K/W
60 mm	2,22 m ² K/W	1,71 m ² K/W
80 mm	2,96 m ² K/W	2,28 m ² K/W
100 mm	3,70 m ² K/W	2,86 m ² K/W
120 mm	4,44 m²K/W	3,43 m ² K/W
140 mm	5,19 m ² K/W	4,00 m ² K/W
160 mm	5,93 m ² K/W	4,57 m ² K/W
180 mm	6,67 m²K/W	5,14 m ² K/W
200 mm	7,41 m²K/W	5,71 m ² K/W



A COMPLETE PACKAGE FOR YOUR HOME

INSULATION BOARDS

The insulation consists of XPS (extruded polystyrene) which is highly water resistant, and can therefore be installed at or below ground level. This cannot be done with PUR, PIR or EPS.

The insulation boards are available in a range of thicknesses from 20 to 200 mm. All are tongue and groove jointed with pre moulded joint profiles for 50 or 65 mm facing brick slips. Lambda values are 0.035 or 0.027 W/mK.



DÄMMPLATTEN

Wasserabweisendes Fassadensystem mit XPS Dämmplatten (extrudiertes Polystyrol) das auch im erdberührten Bereich verwendet werden darf. Bei Systemen mit Polyurethanschaum (PUR), Polyisocyanuratschaum (PIR) oder EPS (expandiertes Polystyrol) ist dies NICHT möglich.

Die Dämmplatten sind erhältlich in verschiedenen Stärken variierend von 20 bis 200 mm. Verfügbar für Riemchen mit einer Höhe von 50 mm oder 65 mm, die Dämmplatten sind auch ohne Fugenleitsystem erhältlich, damit eine fugenlose Optik entsteht. Lambda-Werten sind 0,035 oder 0,027 W/mK.

SCREW PLUGS

ETA certified screw plugs are supplied, suitable for the thickness of insulation, and come complete with thermal caps to avoid thermal bridging.

Standard supply: 4 pcs/m² or 3 pcs/plate.



SCHRAUBDÜBEL

ETA zugelassene Schraubdübel mit thermischer Verschlusskappe zur Vermeidung von Kältebrücken, angepasst an die Stärke der gewählten Dämmplatten.

Mindestverbrauch: 4 St/m² oder 3 St/Platte.

ADHESIVE

Water resistant Casarock flexible adhesive is supplied, to both bond, the insulation to the substrate and the brick slips to the insulation.



KUNSTSTOFF-VERGÜTETER KLEBEMÖRTEL

Wasserabweisender CASArock Flexkleber, sowohl für das Ankleben der Riemchen wie auch zum Verkleben der Platten mit dem Untergrund zu verwenden.

EIN GESAMTPAKET FÜR IHR HAUS

BRICK SLIPS

You can choose from the full range of Nelissen brick slips and corners.

The brick slips are cut out of a full brick to preserve the quality from the traditional brick.



RIEMCHEN UND ECKRIEMCHEN

Der ganze Nelissen Produktpalette der geschnittene Riemchen und Eckriemchen ist verfügbar.

Die Riemchen sind aus Vollziegeln gezackt, damit die Qualität des Traditionellem Ziegels gewährleistet wird.

JOINT MORTAR

If you choose a traditional look with joint, the joint mortar comes with the ISO-Façade package. This joint mortar, offered by Seifert, is water resistant, colorfast and available in every shade.



FUGMÖRTEL

Wenn Sie einen traditionellen Look mit Fuge wählen, wird der Fugmörtel auch im ISO-Fassaden-Paket mitgeliefert. Es ist ein wasserresistenter, farbechter Fugmörtel, welcher in jedem Farbton, angeboten von Seifert, verfügbar ist.

ALUMINIUM START PROFILE

This aluminum start profile with drip edge is not supplied as standard, but can be added to the order, if required. The start profile facilitates commencing on flat based surfaces, helps with the sloping parts, clinker treatment...



ALUMINIUM-STARTPROFIL

Das Aluminium-Startprofil mit Tropfkante wird nicht serienmäßig geliefert, kann aber, wenn gewollt, bestellt werden. Das Startprofil erleichtert das beginnen auf flach basierten Oberflächen, hilft bei geneigten Stellen und beim letzten Schliff vom Klinker...

COMPRIBAND

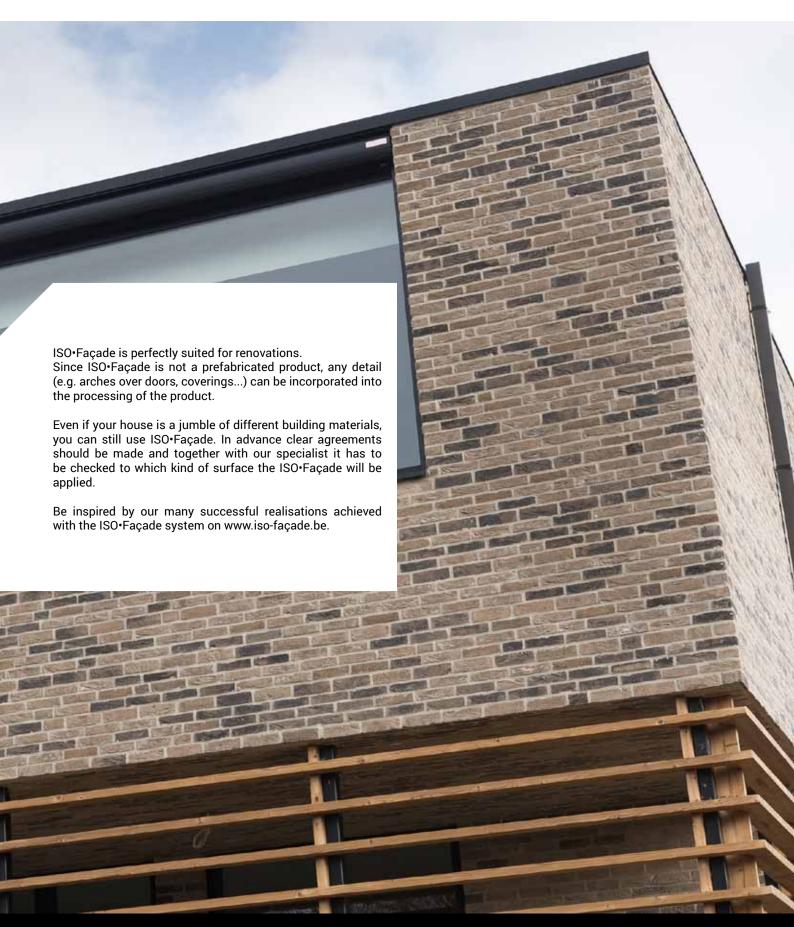
This is not supplied as standard with the ISO•Façade package. However, compriband is recommended by the manufacturer. Compriband is a precompressed sealing from foam, impregnated with a flame-retardant resin, which proved itself in the construction world for decades as a sure sealing for joints and connections against downpour.



KOMPRIBAND

Es wird nicht mit dem ISO•Façade Paket serienmäßig geliefert. Aber, Kompriband wird vom Hersteller empfohlen. Kompriband ist eine vorkomprimierte Dichtung aus Schaum, imprägniert mit feuerverlangsamendem Harz, der sich über Jahrzehnte in der Konstruktionswelt, als eine sichere Dichtung für Fugen und Verbindungen gegen Platzregen, bewiesen hat.

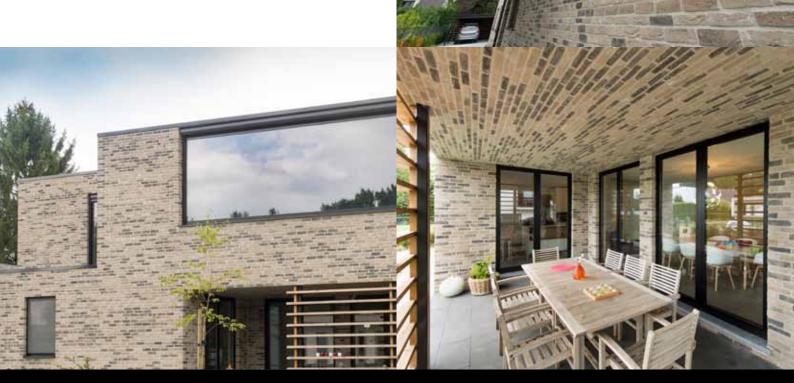
RENOVATION SANIERUNG



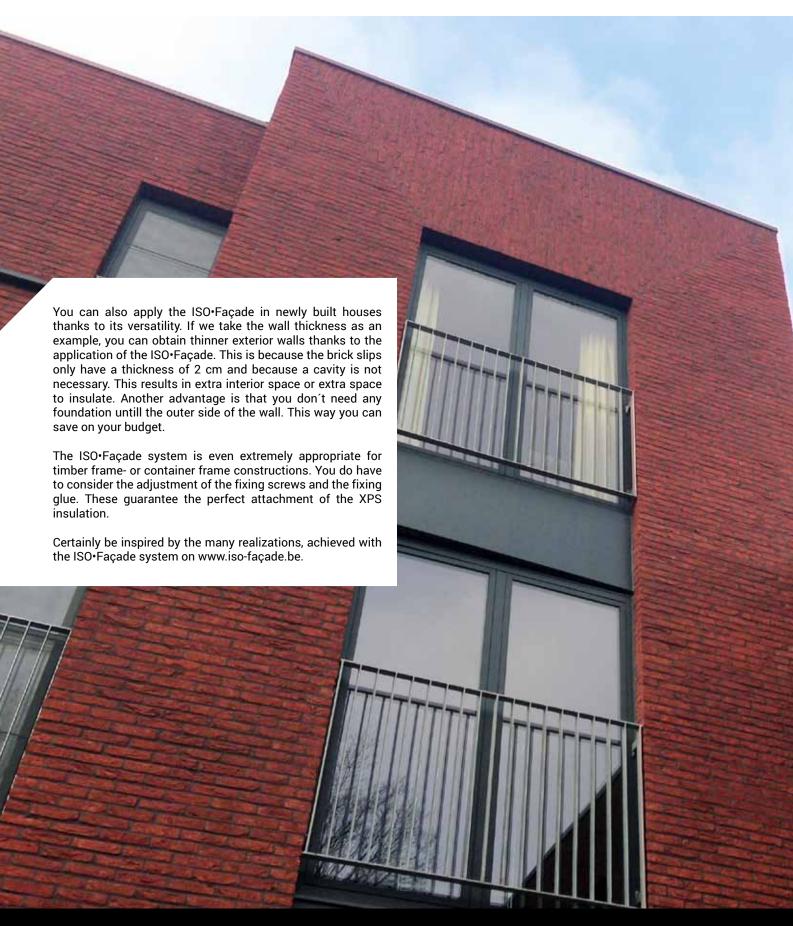


Sie können sich selbst dann auf ISO•Façade verlassen, wenn in Ihrem Heim unterschiedliche Baumaterialien verwendet wurden. Vor Beginn der Arbeiten müssen Sie sich mit unseren Experten beraten und festlegen, auf welche Oberfläche ISO•Façade aufgetragen wird.

Lassen Sie sich auch begeistern mit vielen netten Realisierungen mit die ISO•Façade system zur www.iso-façade.be.



NEW CONSTRUCTION NEUBAU

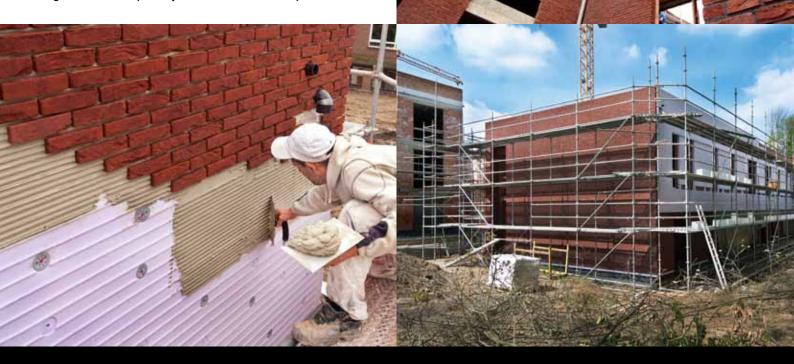




Wegen der vielen Möglichkeiten können Sie die ISO•Façade für neue Gebäude anwenden. Wenn wir zum Beispiel die Dicke einer Wand nehmen, können Sie dank der Anwendung der ISO•Façade, dünne Außenwände erhalten. Das liegt daran, dass die Ziegelstreifen nur 2 cm dick sind, da ein Hohlraum nicht notwendig ist. Das ergibt einen extra Innenraum oder einen extra Isolierbereich. Ein anderer Vorzug ist, dass Sie kein Fundament bis zur anderen Seite der Wand benötigen. Sie können ein wenig von Ihrem Budget sparen.

Das ISO•Façade System ist sogar angemessen für einen Holzrahmen-, oder eine Behälterrahmenkonstruktion. Sie müssen lediglich über die Anpassung mit den Befestigungsschrauben und dem Fixierkleber nachdenken. Dies garantiert die perfekte Befestigung von der XPS-Isolation.

Seinen Sie inspiriert von den vielen wunderbaren Realisierungen des ISO•Façade Systems zur www.iso-façade.be.



PLACEMENT

ISO•Façade is an all-in-one system, that can both be placed by yourself or an expert.

Are you deft and not afraid to roll your sleeves up?

Then place ISO•Façade yourself. A couple of easy steps help you from start to finish to create your dream home. You can expect an on-site visit during which your project will be examined from A to Z.

Of course you can also contact us with your practical questions during every phase of the project, through email or also by telephone +32 12 44 02 44.









PLATZIERUNG

Die ISO•Façade ist ein alles in einem System, welches von Ihnen selbst, oder einem Arbeiter platziert werden kann.

Sind Sie geschickt und nicht ängstlich sich Ihre Hände dreckig zu machen?

Dann können sie die ISO•Façade komplett alleine platzieren. In einigen einfachen Schritten können wir Ihnen vom Anfang bis zum Ende, beim kreieren Ihres Traumhauses helfen. Sie können mit einem Besuch Ihres Projekts rechnen, wo wir es von A-Z begutachten werden.

Natürlich können Sie uns auch mit Ihren praktischen Fragen, jeder Zeit per E-Mail oder telefonisch (+32 12 44 02 44) kontaktieren.





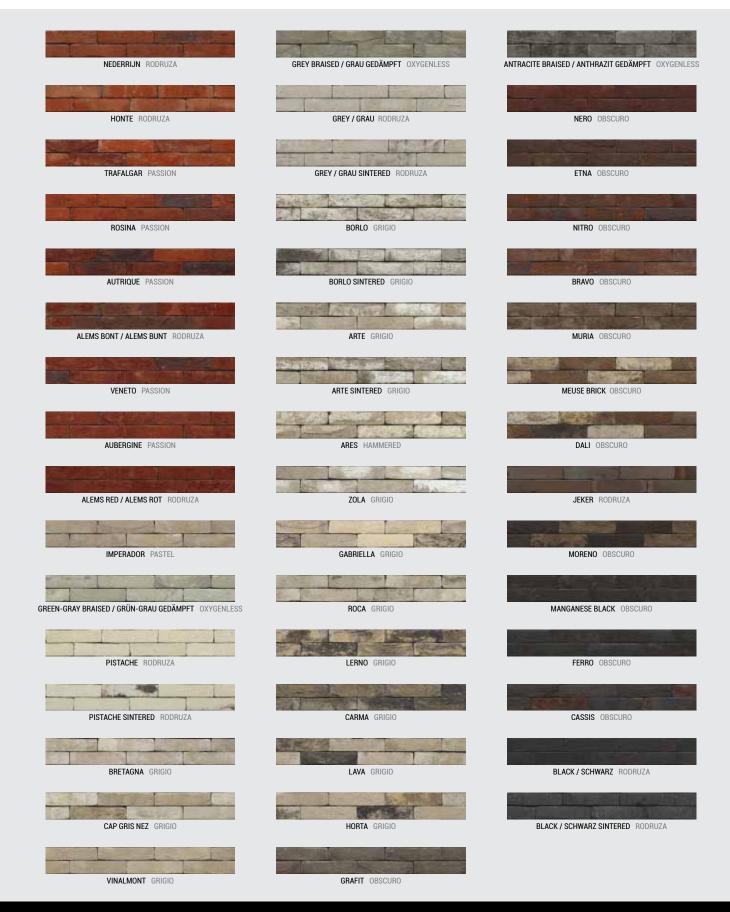




NELISSEN COLLECTION



NELISSEN KOLLEKTION



QUALITY

QUALITÄT

Within the framework of energy-savings Nelissen Brickworks, as manufacturer of facing bricks, has developed a qualitative all-in system with insulation specialist Casatherm, that allows you to simultaneously insulate your façade and decorate your brick slips to your personal taste.

Quality is a priority for Nelissen Brickworks, that is why we only work with products of high quality.

The ISO Façade is a product of top quality with a ten-year product warranty.

Im Rahmen vom Energiesparen hat Nelissen, als Fabrikant von Verblendungen, mit dem Isolationsspezialisten Casatherm, ein komplettes qualitatives Gesamtsystem kreiert, das einem gleichzeitig erlaubt die Fassade zu isolieren und die Ziegelstreifen so zu dekorieren wie man möchte.

Qualität ist eine Priorität für Nelissen und deswegen arbeiten wir ausschließlich mit Produkten mit einer sehr hohen Qualität.

Die ISO•Façade ist ein Produkt von top Qualität, mit einer zehn jährigen Produktgarantie.

The slips are manufactured of bricks that have a CE and/or BENOR and/or BÜW and/or Gost-R certification.

Die Ziegelstreifen werden aus Steinen, mit einer CE- und/oder einer BENOR- und/oder einer BÜW- und/oder einer Gost-R Zertifizierung, hergestellt."









Nelissen Bricks is constantly striving for bricks of the highest quality and relies on a management system in accordance with ISO 9001 (quality) and ISO 14001 (environment).

Nelissen Steenfabrieken bemüht sich ständig um die höchste Qualität und arbeitet gemäß dem Managementsystem zertifiziert nach ISO 9001 (Qualität) und ISO 14001 (Umwelt).





WARRANTY

Nelissen Brickworks gives a ten year warranty on the ISO•Façade system and all individual materials accompanying the package, insofar as it has been processed in accordance with the requirements and qualitative and professional processing, based on the ISO•Façade system guidelines.

The aesthetic façade quality - such as flatness and rigidity, that are related to the execution - are excluded from the warranty. When treatment and/or an impregnating layer is applied to the ceramic finishing, no use can be made of the warranty.

GARANTIE

Ziegelei Nelisse haben eine zehn jährige Garantie auf das komplette ISO•Façadensystem und jedem individuellen Material die zu dem ISO-System gehören, insofern es bearbeitet wird, nach den Anforderungen und nach einer qualitativ, professionellen Ausführung, basiert auf den Richtlinien des ISO•Façadensystem.

Die ästhetische Fassaden-Qualität, so wie die Ebenheit und die Stabilität, welche zur Auftragsausführung gehören, sind ausgeschlossen von der Garantie. Wenn die keramische Fertigstellung eine Behandlung hatte und/oder eine Imprägnierung aufgetragen wurde, kann kein Gebrauch der Garantie mehr gemacht werden.





INSULATION: VALUES EXPLAINED

K-VALUE

The K-value is the measure of heat conductivity of materials. Typically used to calculate the heat loss through the shell of the building.

U-VALUE

U-value is expressed in W/m²K. The U-value of a structure indicates that amount of heat lost per second per m² assuming a temperature difference of 1°c. The lower the U-value the better.

LAMBDA VALUE (λ)

The Lambda value is the value of the insulating capacity of the insulation, the lower the value, the better the insulating capacity of the product.

RD VALUE

The Rd value indicates the thermal insulation capacity of a material layer, often used as an insulating value for double glazing, walls, floors, and roofs. The Rd value represents the heat resistance of a material layer, and is expressed in m² K/W. The higher the Rd value, the greater the heat transfer resistance, and the better are the insulation properties of the material.

The calculation of the Rd value depends on the construction materials of the structure to be inspected. The material thickness, in metres, is divided by the λ value (thermal conductivity coefficient).

The higher the value, the better the insulation, and therefore a double thick layer will proportionally provide twice the thermal resistance.

The formula is Rd = d/λ , where:

Rd = thermal resistance (m²K/W) • d = thickness of the material (m) • λ = thermal conductivity coefficient (W/mK)

For example: An insulation material with a thickness of 8 cm (= 0.08 m) and a λ value of 0.035 indicates an Rd value of 2.28 m²K/W (0.08/0.035)

THERMAL BRIDGING

A lot of heat will be lost in places where the thermal insulation is not continuous or there are joint gaps, thereby allowing the cold to penetrate. This is referred to as a thermal bridge ('cold bridge'). Condensation may occur when warm air cools, for example, on contact with a cold surface - where the insulation is missing. Condensation means moisture on the surface and can lead to bad odours, mould formation, etc.

DÄMMUNG: FACHBEGRIFFE UND ERKLÄRUNGEN

K-EBENE: DIE DÄMMEBENE EINES BAUTES

Die K-Ebene berücksichtigt die Wärmeverluste durch die Außenwände, Dächer, Böden, Fenster ... im V ergleich zu der Kompaktheit des Gebäudes.

U-WERT: DER DÄMMWERT EINES BAUELEMENTS (Z. B. DACH, WAND)

Ein U-Wert in W/m²K ausgedrückt. Der U-Wert eines Bauteils gibt an, wie viel Wärme pro Sekunde und pro Quadratmeter verloren geht wenn der Temperaturunterschied zwischen innen und außen 1 °C ist. Das U ist das Symbol für den Wärmeübertragungskoeffizienten. Der U-Wert wird durch die verschiedenen Materialschichten aus denen das Strukturelement besteht, bestimmt: die Stärke und der Lambda-Wert jedes Materials. Je niedriger der U-Wert, desto besser.

LAMBDA-WERT (λ): DER DÄMMWERT EINES MATERIALS

Der Lambda-Wert zeigt die thermische Leitfähigkeit eines Materials an, angezeigt mit W/mK. Je niedriger dieser Wert, desto schlechter die Wärmeleitfähigkeit, umso besser der Dämmwert des Materials. Die Stärke bestimmt letztendlich das Endergebnis oder den Rd-Wert.

RD-WERT, UND WIE DEN R-WERT ZU BERECHNEN

Der Rd-Wert gibt das Wärmedämmungsvermögen einer Materialschicht an. Dieser Wert wird oft benutzt bei der Anzeige des Dämmvermögens von Doppelverglasung, Wänden, Böden. Der Rd-Wert ist der Wärmewiderstand einer Materialschicht und wird in m²K/W. ausgedrückt. Je größer der Rd-Wert, desto größer ist der Widerstand der dem Wärmefluss gegenübersteht.

Die Berechnung des Rd-Wertes ist abhängig von den Materialien, aus denen die jeweilige Baugruppe aufgebaut worden ist. Die Materialstärke, in Meter, wird geteilt durch den λ -Wert (den Wärmeleitfähigkeitskoeffizienten). Je höher dieser Wert ist, desto besser ist die Dämmung. So hat eine Doppeltschicht proportional auch eine doppelt so gute Wärmebeständigkeit.

Die Formel lautet: $Rd = d/\lambda$ wobei:

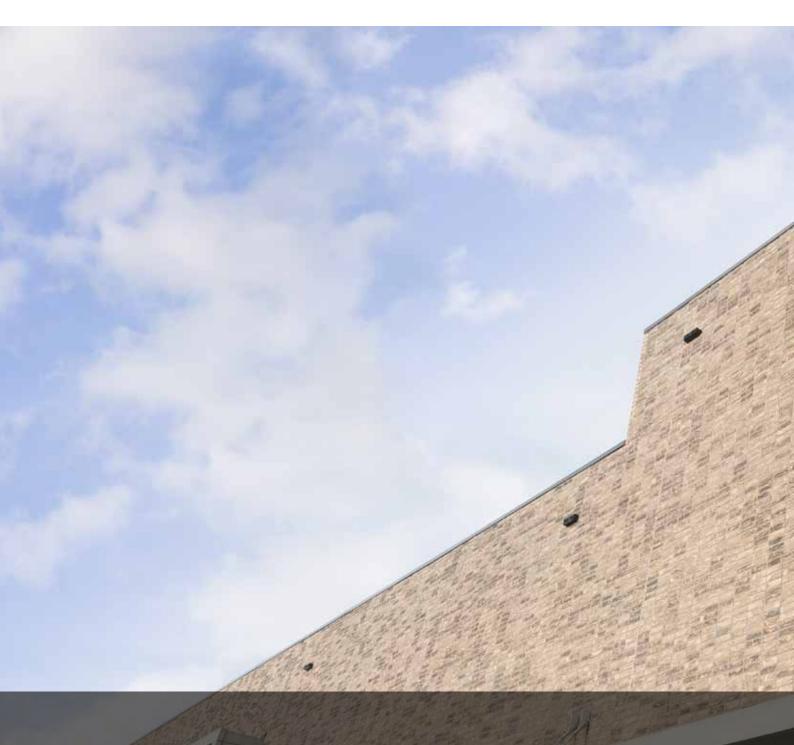
Rd = Wärmewiderstand (m² K/W) • d = Stärke des Materials (m) • λ = Wärmeleitfähigkeitskoeffizient (W/mK)

Beispiel: Ein Dämmmaterial mit einer Stärke von 8 cm (= 0,08 m) und einem λ -Wert von 0,035 ergibt einen Rd-Wert von 2,88 m² K/W (0,08/0,035)

KÄLTEBRÜCKEN

Bei Gebäudeteilen, an denen die thermische Dämmung nicht vollständig ist, oder nicht optimal anschließt, geht viel Wärme verloren und es kann Kälte eindringen. Das nennt man eine Kältebrücke. Wenn sich warme Luft abkühlt, z.B. durch Kontakt mit einer kühlen O berfläche an der sich keine Dämmung befindet, kann sich Kondenswasser bilden. Das heißt, Feuchtigkeit sammelt sich auf der Oberfläche an und kann zu Gerüchen oder zu Schimmel führen...





Showroom LANAKEN production site / Produktionsstandort Kiezelweg 460

Kiezelweg 460 B-3620 Kesselt (Lanaken) +32 12 44 02 44 isofacade@nelissen.be

Opening hours / Öffnungszeiten week / Wochentags: 8.30 - 18.00 saturday / Samstags: 10.00 - 12.30

Showroom MARCHE-EN-FAMENNE

Avenue du monument 5 B-6900 Marche-en-Famenne +32 84 31 30 00 isofacade@nelissen.be

Opening hours / Öffnungszeiten week / Wochentags: 8.30 - 12.00 & 13.00 - 17.00 saturday by appointment / Samstags: nur mit Termin

Showroom GENT

Industriepark 18 B-9031 Drongen (Gent) +32 12 44 02 44 isofacade@nelissen.be

Opening hours / Öffnungszeiten only by appointment nur mit Termin